



Kép: Kardos Dorota



augusztus 18, 2017

Tajvan INFO

ÁZSIAI ÉS CSENDES-ÓCEÁNI PÁRBESZÉD A BIZTONSÁGRÓL TAJPEJEN

Az Ázsiai és csendes-óceáni biztonsági dialógus megnyitója augusztus 8-án vette kezdetét Tajpejben, összehozva nagyjából 30 hivatalnokot, szakértőt és kutatót az egész régióból, hogy megvitassák a tengerészeti kapacitásépítéshez és együttműködéshez, biztonsághoz és regionális gazdasági integrációhoz kapcsolódó ügyeket.

Az esemény megnyitóján Tsai Ingwen elnöknő elmondta, Tajvan központi földrajzi elhelyezkedésének következtében mindig is szerepet fog játszani az ázsiai és csendes-óceáni régió békéjének és stabilitásának fenntartásában, ám elkötelezett marad eziránt a felelősség iránt, mint a globális közösség tagja.

Ez a megközelítés tükrözi a demokrácia, szabadság és a jogállam fontosságát Tajvanon, mondta Tsai, hozzátéve, hogy annak a realitására is alapoz, hogy növekedés és fellendülés nem mehet végbe egy instabil és bizonytalan régióban.

A politikus szerint Tajvannak még aktívabb szerepet kell vállalnia egy integrált világban. Nem ülhet az oldalon nyugodtan, miközben a többi nemzet a régióban egyre közelebb kerül egymáshoz.

A kormányzat a kihívásra válaszolt lépések részeként bejelentett számos előrelátó kezdeményezést, mint az *Új Délirányú Politika*. Ezzel összhangban Tajvan kiterjesztette kapacitását a humán erőforrások fejlesztésére, melyekre szüksége van, hogy a kezdeményezés alatt célba vett országokkal együtt dolgozhasson, tette hozzá az elnöknő.



Ezen felül törekednek a szakértelem biztosítására, hogy segítsék ezen államoknak kihasználni az új piaci lehetőségeket, mondta Tsai, az emberek szabad vándorlását megcélzó politikákra és lépésekre hivatkozva. Ezzel egy időben Tajvan elkötelezett marad a két- és többoldalú kapcsolatokon keresztüli kereskedelem és befektetések támogatása iránt.

A regionális biztonsággal kapcsolatban Tsai azt mondta, Tajvan készen áll, hogy megossza erőforrásait, ha az ázsiai és csendes-óceáni régió rendjét fenyegetik. Említett olyan példákat, mint a kormányzat segítségnyújtása az Észak-Korea ellen bevezetett szankciók esetén, valamint a fellépés a nyomozásban az északkelet-ázsiai országból érkező szállításokat és pénzmossást érintően.

A Taiping-sziget – a legnagyobb természetesen kialakult szigete a Nansha (Spratlys) szigeteknek a Dél-kínai-tengeren – egy további, mondta az elnök. A Taiping-sziget Tajvan általi használata kitatási és humanitárius célokra szintén kihangsúlyozza a kormányzat elkötelezettségét a regionális



viták megoldására és a területen való navigáció és átrepülés szabadságának védelmezésének folytatására.

A szoros-közi kapcsolatokat illetően Tsai azt mondta, a kormány teljes mértékben elkötelezett a status quo fenntartása iránt és elismeri ennek értékét a világközösség, valamint a Tajvan-szoros mindkét oldala

számára a békés és stabil szoros-közi kapcsolatokban.

Ez azonban nem érhető el csupán az egyik oldal erőfeszítéseivel, minkét oldal jóindulatára és együttműködésére szükség van, mondta az elnök. Felszólított Tajvan és száraz-

földi Kína között egy új együttműködési modell kifejlesztésére, ami hozzájárul mindkét fél, valamint az egész régió stabilitásához és jólétéhez.

A tajpeji központú nonprofit think tank, a *Kilátás Alapítvány* által szervezett egy napos szemináriumon előadóként részt vett a korábbi amerikai alelnök Richard B. Cheney, valamint rendeztek egy különleges kerekasztal beszélgetést Tajvan *Új Délirányú Politikájának* kilátásairól és a felmerülő kihívásokról.

Forrás: Taiwan Today

AZ **UNIVERSIADE** BIZOTTSÁG LELEPLEZTE A MEDÁLOKAT, ÉS A DÍJAK DÍSZEIT

A közelgő, Tajvanon eddigi legnagyobb megrendezésre kerülő sportesemény, a 2017-es Universiade arany, ezüst és bronz medáljait, valamint a hozzájuk tartozó kiegészítőket leplezték le Tajpejben.

A díjnyertes helyi tervezők, Chen Jun-liand és Huang Pao-chin által készített medálok, valamint dobozok, szalagok és tálcák az Universiade történetében először mind megje-

lenítenek hagyományos kínai karaktereket, jelentette be a Tajpej Universiade Szervezői Bizottsága. Jeng Fang-fann, a Tajpej városi önkormányzat sport szakosztályának biztosa



azt mondta, a dizájn és a kiválasztott anyagok ötvözik Tajvan és Kelet-Ázsia jellegzetességeit, és kiemelik a tajvani művészek képességeit.

Magukon a medálokon a Taipei Universiade kínai karaktereinek vonásai fiatal atlétákat szimbolizálnak, a kiválóságért való életen át tartó küzdelemben. A hátoldalon a „2017 Taipei Universiade” felirat található angolul és hagyományos kínai karakterekkel, melyeket az esemény logójának szétbontott elemei vesznek körbe, metaforaként szolgálva az összetartásra és sportszerűségre, tették hozzá.

A díjakhoz tűzött szalagok sárgák, kékek és zöldek az arany, ezüst és bronz érmekhez, ebben a sorrendben. A biliárd érmek szalagjai pirosak, a sport az Universiade-n való első

bemutakozásának alkalmából. A medálok dobozainak, valamint a tálcáknak az elkészítéséhez, amiken a dobogóhoz viszik őket, bambuszt használtak. A tervezők szerint a fa

szemcséi és a tálca felfelé ívelő szélei a fejlődés és a kiválóságra törekvés szellemét szimbolizálják.

Ezen felül a TUOC bemutatta a hazai természetű orchideákat is tartalmazó csokrokat, valamint a li-



A medálok és hozzájuk tartozó tárgyak, melyeket az érmet szerzők kapnak a 2017-es Nyári Universiade-n, Tajpejben bemutatva. (A TUOC tulajdona)

mitált kiadású *Bravo* babákat, az Universiade kabaláját, melyeket a győzteseknek nyújtanak majd át a sporteseményen.

Az Egyetemi Világjátékokként is ismert Universiade egy nemzetközi sport- és kulturális fesztivál, melyet kétfévente rendeznek meg a világ különböző városaiban.

A KÍNAI KÖZTÁRSASÁG MEGERŐSÍTI DÉL-KÍNAI-TENGERI SZUVERENITÁSÁT

A Külügyminisztérium augusztus 7-én megerősítette a Kínai Köztársaság (Tajvan) szuverenitását a dél-kínai-tengeri szigetek felett és azt mondta, az országot be kell vonni a vitát megoldó mechanizmusokról szóló tárgyalásokba.

A szigetcsoportok és a körülöttük elterülő víz a Dél-kínai-tengeren elidegeníthetetlen részeit a Kínai Köztársaság (ROC) területének, a nemzet joga rá megkérdőjelezhetetlen a nem-

zetközi jog és a tengeri jog értelmében, mondta a külügy. A nemzetközi közösség részeként a ROC igazságos tárgyalásokon keresztül hajlandó együtt dolgozni az érintett felekkel



a Dél-kínai-tengeren való béke és stabilitás népszerűsítésében, valamint a régió erőforrásainak közös megóvásában és fejlesztésében, tették hozzá. A minisztérium kijelentése a 10 ASEAN tagállam és szárazföldi Kína által egy dél-kínai-tengeri magatartási szabályzati keretrendszer manilai elfogadását követően történt. A Külügyminisztérium szerint a kormányzat álláspontját a Tsai Ing-wen elnök asszony által 2016. július 19-én bejelentett, a dél-kínai-tengeri szigetcsoportokhoz kapcsolódó négy alapelve és öt cselekvésre épül. A négy alapelv a viták nemzetközi és tengeri joggal összhangban való békés megoldása; Tajvan bevonása a viták bármilyen többoldalú rendezési mechanizmusába; a repülés és hajózás szabadságának biztosítása a régióban;

valamint a különbségek félre tétele és a viták közös fejlesztésén keresztül megoldása. Az öt cselekvés pedig a Taiping-sziget felfejlesztése –mely a Nansha-szigetek legnagyobb természetes szigete- egy humanitárius segítséget és ellátást biztosító bázissá; a Dél-kínai-tengeren dolgozó halászok jogainak és biztonságának védelme; az érintett felek közötti többoldalú dialógus javítása az együttműködés és kompromisszum érdekében; tudományos kutatások folytatása a klímaváltozással, földrengésekkel, geológiával és meteorológiával kapcsolatban; valamint a helyi tehetségek bátorítása, hogy tengeri jogot tanuljanak annak érdekében, hogy erősítsék a nemzet azon képességét, hogy kezelje a nemzetközi joggal kapcsolatos ügyeket.

Szöveg: Taiwan Today Kép: A parti kormányzat tengerészeti őrzési főigazgatóságának tulajdona

Tajvan tizedik helyen a Nemzetközi Digitális Kormányzat jelentésében

Tajvan 10. helyre került a 2017-es Nemzetközi Digitális Kormány jelentésének rangsorában, kiemelve az ország azon erőfeszítéseit, hogy gondozza digitális infrastruktúra fejlesztését és népszerűsítse e-szolgáltatásait, valamint nyílt kormányzati adatait, közölte a kabinet-szintű Nemzeti Fejlesztési Tanács (NDC).

A tokiói központú Waseda Egyetem és az Informatikai Ügyvezető Igazgatók (CIO) Nemzetközi Akadémiája által közösen kiállított éves, augusztusban megjelent kutatás 65 országban és területen méri fel a digitális kormányzati megoldások bevezetését.

Tajvan kiváló helyen végzett a CIO kormányzás és digitális kormányzati promóció kategóriákban, negyedik és hetedik helyezést elérve, ebben a sorrendben. Az ország összesítésben ötödik lett az Ázsiai- és Csendes-óceáni régióban (hetedik helyen végzett Új-Zéland,



Egy látogató kipróbálja a kormányzat által támogatott applikációt, mely segít a turistáknak virtuálisan felfedezni a város látványosságait – ez egyike azoknak az e-szolgáltatásoknak, amik segítettek Tajvannak bekerülni a top 10 közé a Nemzetközi Digitális Kormányzati jelentésben. (A Taiwan Today tulajdona)

nyolcadik helyen Dél-Korea), túteljesítve Thaiföldet a 21; Hongkongot a 24; Makaót a 28; és Kínát a 44. helyen. Szingapúr került a globális ranglista élére, ezt az országot követte Dánia, az USA, Japán és Észtország, ebben a sorrendben. Az NDC szerint a legfrissebben bevezetett kormányzati politikák gondozzák a digitális infrastruktúra környezetet és ezzel segítik az országnak megtartani erős 10. helyezését a kutatás előző kiadásából.

A tanács a Végrehajtó Yuan által 2016 novemberében bejelentett kilencéves DIGI plus programra hivatkozott, demonstrálva a kormányzat elkötelezettségét, hogy fejlessze az ország digitális infrastruktúrájának hosszú távú versenyképességét. A 2017-2025 közötti NT\$ 170 milliárdos (US\$5,5 milliárd) költségvetésű kezdeményezés célja a digitális gazdaság fejlesztése olyan lépéseken keresztül, mint egy innováció-barát környezet kialakítása, a tehetésgondozás és az online erőforrásokhoz való hozzáférés javítása. Szintén kulcsfontosságú szerepet játszott az ország top tízes teljesítményében a nyílt kormányzati adatok politikája,

valamint a jelentés dicsérte az e-demokrácia és információ elérhetőség promótálására tett törekvésekben tett előrelépéseket is. A pozitív értékelés ebben a kategóriában bizonyítja Tajvan törekvéseinek növekvő nemzetközi elismerését, hogy népszerűsítse az elszámoltathatóságot és átláthatóságot a kormányzati adatok elérhetővé tételén keresztül, mondta az NDC.

Az először 2005-ben kiadott Nemzetközi Digitális Kormányzás rangsorát a Waseda Egyetem és az IAC. egy nemzetközi, CIO-k közötti csereprogramokat támogató szövetség hivatalnokai állítják össze. A jelentés 10 fő mutatóját vizsgálja az országoknak és területeknek: kiberbiztonság, digitális kormányzati promóció, digitális infrastruktúra, digitális bevonás, kormányzati információs ügyvezető igazgató, információs és kommunikáció technológiai integráció a kormányzati rendszerekben, nemzeti portál, online szolgáltatások, nyílt adatok és a feltörekvő IKT megoldások (pl. felhő rendszerek és nagy adatok) használata a kormányzati szervezetekben.



A MOE A TOP AKADÉMIAI TEHETSÉGEK MEGTARTÁSÁRA IRÁNYULÓ LÉPÉSEKET FONTOLGATJA

Az Oktatásügyi Minisztérium (MOE) éves szinten NT\$ 5,6 milliárd (US\$ 185,1 millió) értékű, a legjobb tudósok alkalmazására és megtartására irányuló projekten gondolkodik, a kormányzat azon erőfeszítéseinek részeként, hogy fejlessze Tajvan versenyképességét és felsőoktatási szektorának kutatóképességeit.



Pan Wen-chung oktatásügyi miniszter (balról a harmadik) bemutatja a Yushan projektet részletező táblát Tajpejben. (A fénykép a MOE tulajdona)

A Tajvan és Kelet-Ázsia legmagasabb, 3,952 méteres hegye után Yushan-nak keresztelt projekt egy kezdeményezés, melynek célja hogy 500 tudóst alkalmazzanak külföldről és további 500-at itthon tartsanak. Az ún. Yushan tudósoknak az ország fejlesztési szükségleteinek megfelelő területeken kell szakosodniuk, és akár NT\$ 5 milliót is kaphatnak évente a havi fizetésükön felül egy három éves periódus során.

Pan Wen-chung oktatásügyi miniszter elmondta, hogy a projektet az ázsiai szomszédjaik, Hongkong és Szingapúr által hozott hasonló lépésekre válaszul indították. Az akadémiai tehetségek számának növelése kritikus fontosságú lépés, hogy több diplomást találjanak, akik rendelkeznek Tajvan ipari átalakításához szükséges képességekkel, tette hozzá.

A kezdeményezés értelmében a helyi főiskolák és egyetemek az állami támogatás 5-20 százalékát oszthatják ki jövedelmezőbb díjazási csomagok érdekében az újonnan felvett és már alkalmazott tudósok számára. Egy további lépés része Tajvan 8,000, teljes munkaidős, közintézményben dolgozó professzorának fizetését összhangba hozni a globális sztenderdekkel. Ennek elérésére 10 százalékkal növelik a kutatói járandóságokat, ami 5 százalékos emelkedést jelent az átlagos havi fizetésben NT\$ 112,970-es szintre. Összesen NT\$ 550 millió értékben további kutatási illetménykiegészítést biztosítanak majd a magánintézményeknél dolgozó tudósok számára, közölte a MOE. A kabinet által várhatóan gyorsan elfogadott projekt várhatóan 2018-ban kezdődik és több mint 19,000 akadémiai és kutató személynek nyújt támogatást országszerte.



AZ UNIVERSIADE KABALÁJA Bravo IHLETTE AZ NPM KIÁLLÍTÁST

Egy különleges medve témájú kiállítás van készülöben a Nemzeti Palotamúzeumban (NPM), melyet az augusztus 19. és 30. között megrendezett 2017-es Nyári Universiade formózai feketemedve kabalája, Bravo ihletett. A kiállítás azon törekvések részét képezi, hogy népszerűsítsék a Tajvanon megrendezett eddigi legnagyobb sporteseményt.



Lin Jeng-yi (balról a második) az NPM igazgatója és Tajpei polgármester helyettese Chen Chin-jun (jobbról a második) a „Bravo az NPM-ben” augusztus elsejei megnyitóján. (Az NPM tulajdona)

A „Bravo az NPM-ben”, ami október 31-ig látogatható, négy darabot mutat be, melyeket a Han (i.e. 202-tól i.u. 220-ig) és a Qing (1644-1911) dinasztiák között készítettek: egy gazdagon díszített, gravírozott halványzöld medve lámpát; egy fekete-fehér jáde szobrot, mely egy egymás kezét fogó és mosolygó fiút és medvét ábrázol; és két medve alakú, bronzból és jádéból formált edényt.

Az NPM szerint a darabokat művészi minőségük, kivételes művészi kivitelük miatt, valamint a medve hagyományos kínai művészetben megjelenő szépségének és erejének hű ábrázolásáért választották.

A medve a fizikai erő szimbóluma, és a kínai filozófia gyökeres része, mondta az NPM, hozzátéve, hogy tökéletes témát nyújt a kiállítás számára, melyet arra terveztek,

hogy kitüntesse az Universiade atlétáit a létesítményt egy még szélesebb nemzetközi közönség előtt megnyitva.

A négy alkotáson felül az „Egy közelebbi pillantás a kínai festészetre: a múzeum kollekciónak válogatott darabjai” is látogatható szeptember 25-ig a Palotamúzeumban. Az őskori Kínában végzett spottevékenységeket is bemutató kiállítás várhatóan népszerűnek bizonyul majd a művészet hazai és külföldi rajongói körében egyaránt.

Az NPM azt mondta, arra számít, a kiállítások segítenek majd több látogatót vonzani a létesítménybe és számos népszerűsítő lépére készülnek a játékok alatt is, mint ingyen belépés a sportolóknak, valamint méltóságok meghívása.



FRISSEN AZ ÓCEÁNBOÓL - TAJPEJ FINOM KAGYLÓFOGÁSAI

Jiao Tong írása

Képek: Jiao Tong, Chic-Jen Yan

A 10 év alatt, amíg a China Times-nak dolgoztam, gyakran élveztem a Budai Fresh Oyster Eatery valamint a Chen Ji Intestine & Oyster Noodle Eatery kagylóit, melyek a Hualiang-hídnál helyezkednek el.

ÍNYCSIKLANDOZÓ ELLENÁLLHATATLAN UMAMIVAL

A Budai Fresh Oyster Eatery-nél az ételt fémtálakon tálalják, a kagylók pedig nagyobbak, húsosabbak és frissebbek, mint amit bármely más utcai árusnál talál-



szószban tálalt főtt osztriga

hat az ember. Legyen az kagylós omlett, osztrigaleves vagy főtt osztriga szósszal, mind élvezetes! Ahogyan az osztrigalevest elkészítik elég szokványos Tajvanon – gyömbérrel, bazsalikommal, pirított mogyoróhagymával és zellerrel ízesítésnek, de mégis a kagyló szaftossága ami igazán ízletessé varázsolja a levest. Ne is említsük a szósszal tálalt főtt osztrigát! Az étterem extra tojást használ, hogy sűrítse osztriga omlettjét ahelyett, hogy kukoricakeményítőt adna hozzá, ami be-

vett szokás ugyan, de úgy hiszem a végén elveszi az étel ízét.

A szomszédben található a Chen Ji Intestine & Oyster Noodle Eatery, ahol szintén szaftos osztrigát kínálnak, valamint párolt belsőségeket mámorító aromával és rágós textúrával. A tündér, Chang'e van felfestve a falra, ami hangzatos szóvicc neve miatt, ugyanis hasonlóan hangzik a belsőségek és osztriga kínai neveihez, mely „chang ke.” Itt a belsőségekkel és osztrigával tálalt tészta mindig fenséges. A két fő hozzávalót külön főzik, de végül ugyanabban a tálban kötnek ki. Ennek eredményeképp mindkettő a lehető legjobb íz minőséggel rendelkeznek, és remekül illenek egymáshoz.

REMEK ÍZ KÖZVETLENÜL A FORRÁSTÓL

A legfőbb oka, hogy Dongshih Shun Ji remek tenger gyümölcsei congee-t, osztrigás pirított rizst és osztriga omlettet készít, az osztrigáik minősége. A tenger gyümölcsei congee garnélát, halat, kagylót és tintahalat tartalmaz –gazdag hozzávalók, amik igazán kielégítővé teszik a fogást. Az osztrigás pirított rizst nehezebb elkészíteni a többi pirított rizses fogást, ugyanis az osztriga szaftot ereszt főzés közben, ami miatt nehezebb a rizs szaftosságát kontrollálni. Mindössze egy apróbb hiba kell hozzá, hogy egy nyálkás pempő legyen a végeredmény.



BUDAI FRESH OYSTER EATERY
198, Sec. 3, Heping W. Rd. (a Huajiang-hídnál)

CHEN JI INTESTINE & OYSTER NOODLE EATERY
166, Sec. 3, Heping W. Rd.

DONGSHIH SHUN JI
104, Xichang St.



oszigás pirított rizs

Az étterem vezetője Chiayi megye Dongshih városából származik, amely több tonna osztrigát termel, innen a név. Minden osztrigát frissen szállítanak szülővárosából nap mint nap. Az étterem elején található a főző állvány, ahol fel vannak sorakoztatva az indiai hering belsők, kagylók, garnélák, tintahalak és osztrigák – melyek mind arra várnak, hogy a serpenyőbe kerüljenek. Az edények csörgése is a közelgő lakomára

utal. Néha párolt hering belsőt rendelék, ami egy nagyobb darab, külön a tulajdonos által gondosan kiválogatva. Sok zsír van benne, így az illata és íze véleményem szerint jobb hirtelen sütve vagy pirítva, mint főzve. Sokszor készítem el én magam is, egy kevés reszelt citromhéjat adva hozzá a végén. Természetesen a halfejekhez való mély vonzalmam miatt azokból is sokszor vásárolok, hogy otthon megpároljam. A lányom számára ez az íz lesz az, ami mindig is az apjára emlékezteti majd.



oszigaleves

A cikk egy kivonat a Tajpei óvárosi területeinek ízei című könyvből, melyet a Tajpei Önkormányzat Információs és turisztikai osztálya adott ki. A szerző Jiao Tong több mint egy évtizedet töltött mélységekre menő felfedezésekkel és az ételek kutatásával. Meglátogatta a Munka, Dadaocheng és Dalongdong területeket, nagyjából fél évet töltve a különböző ételek és italok kóstolásával több száz étteremben, míg végül 167-et kiválasztott, hogy bemutassa az utazóknak, akik fel akarják fedezni Tajpei hagyományos konyháját.

Kérdés esetén kérjük írj a taiwaninfo.hungary@gmail.com e-mail címre
TAIPEI REPRESENTATIVE OFFICE, HUNGARY
1088 Budapest, Rákóczi út 1-3./II.
tro.hu, roc-taiwan.org/hu_hu